

Distr.  
GENERAL

## الجمعية العامة



A/AC.96/879  
3 February 1997  
ARABIC  
Original: ENGLISH

اللجنة التنفيذية لبرنامج المفوض السامي  
الدورة السابعة والأربعون

تقرير الاجتماع الخامس للجنة الدائمة  
(١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦)

أولا - مقدمة

١ - افتتح نائب رئيس اللجنة التنفيذية، صاحب السعادة السيد بيورن سكوغمو (النرويج) الاجتماع الخامس للجنة الدائمة.

ثانيا - استئجار مبنى مقر المفوضية في مونبريان

٢ - أشار الرئيس إلى وجود بند موضوعي واحد في جدول الأعمال هو: استئجار مبنى مقر المفوضية في مونبريان. وذكر بأن الموضوع سبق أن حظي باهتمام اللجنة الدائمة في عدد من المناسبات مشيرا إلى أن اجتماع حزيران/يونيه ١٩٩٦ نظر في ورقة غرفة الاجتماعات EC/46/SC/CRP.40 (مبنى مونبريان: تكاليف الاستئجار) والمقرر المرفق بها. وقدمت معلومات إضافية في الوثيقة CRP/40/Add.1 في اجتماع تشرين الأول/أكتوبر الذي استعرض أيضا التعليقات ذات الصلة التي قدمتها اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية والواردة في الوثيقة A/AC.96/865/Add.4، الفقرات من ٢٠ إلى ٢٨.

٣ - وأشار الرئيس إلى أن اجتماع تشرين الأول/أكتوبر للجنة الدائمة قرر أن تعد ورقة موحدة أخرى. وهذه الوثيقة الموحدة المطلوبة معروضة على اللجنة الدائمة في شكل وثيقة تحمل الرمز EC/47/SC/CRP.1.

٤ - وعرض المراقب المالي ورقة غرفة الاجتماعات قيد النظر ملاحظاً أن الفقرة ٩ تشير إلى أن السلطات السويسرية أكدت أن تكلفة استهلاك ما اقترضته مؤسسة إنشاء مباني المنظمات الدولية (FIPOI) (لن تتجاوز ٢ ٤٢٠ ٠٠٠ فرنك سويسري. ويستجيب ذلك للشواغل التي أعربت عنها كل من اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية واللجنة الدائمة فيما يخص اعتبار مبلغ ٢,٤٠ مليون فرنك سويسري حداً أقصى لتكلفة الإيجار. كذلك أبرز المراقب المالي مسألة التكاليف الجارية قائلاً إن التكاليف الجارية العامة بلغت ١ ٦٢٦ ٢٢٠ فرنكاً سويسرياً في عام ١٩٩٥ لكنه تأكد أنها انخفضت إلى ١ ٤٨٦ ٠٠٠ فرنكاً سويسرياً في عام ١٩٩٦ وستنخفض أكثر في عام ١٩٩٧ لتصل إلى ١ ٣٩٠ ٠٠٠ فرنكاً سويسرياً.

٥ - واعتمدت اللجنة الدائمة المقرر المرفق بهذه الوثيقة (انظر المرفق) بدون مناقشة.

٦ - وبعد اعتماد المقرر تناول وفد سويسرا الكلمة للإعراب عن ارتياحه للتوصل إلى اتفاق بشأن الشروط التي ستبرم بها السلطات السويسرية عقد إيجار مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين يشمل مبنى مونبريان. فضلاً عن ذلك سيتمكن الاتفاق الذي ستتوصل إليه اللجنة الدائمة السلطات من التركيز على مسائل عاجلة أخرى بما في ذلك الجوانب الأمنية في المبنى وادخال تغييرات على الجزء الخارجي من المدخل. كذلك أشار الوفد إلى أن سويسرا ستبدأ الآن في رفع مستوى مساهمتها السنوية في البرامج العامة للمفوضية بمبلغ مليوني فرنك سويسري اعتباراً من عام ١٩٩٦، رهناً بالموافقة على الميزانية السنوية.

مقرر بشأن استئجار مبنى مقر مفوضية الأمم المتحدة  
لشؤون اللاجئين في مونبريان

إن اللجنة الدائمة،

وقد نظرت في المعلومات الواردة في الوثائق EC/46/SC/CRP.40 و EC/46/SC/CRP.40/Add.1 و EC/47/SC/CRP.1 بشأن الترتيبات المقترحة لاستئجار مبنى مقر المفوضية في مونبريان، وأحاطت علماً على النحو الواجب بتعليقات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية الواردة في الوثيقة A/AC.96/865/Add.4،

(أ) توافق على اقتراح المفوض السامي الداعي إلى إبرام اتفاق إيجار رسمي مع السلطات السويسرية على أساس الترتيبات المحددة في الوثيقة EC/47/SC/CRP.1؛

(ب) تقرر أن تعيد اللجنة الدائمة النظر في الاتفاق في مستهل السنة الأخيرة لعقد الإيجار الأولي الذي يغطي خمس سنوات وذلك بهدف النظر في بنوده على ضوء شروط الإيجار الخاصة بالمنظمات الدولية والسائدة آنذاك قبل أن يحين موعد تجديد العقد.

- - - - -